

### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Μολονότι οι συσκευές κατασκευάστηκαν σύμφωνα με τις προδιαγραφές των κει-μενων ευρωπαϊκών διατάξεων και κατά συνέπεια είναι προσαρμοσμένες σε όλα τα δυναμικά επιπικυδμένα εξαρτήματα, διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις του παρόντος και χρησιμοποιήστε τη συσκευή μονάχα για το σκοπό που προορίζεται, ώστε να αποφευχте συμβαήματα και ζημιές. Φυλάξτε πρόχειρο το εγχειρίδιο αυτό, για να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Αν πρόκειται να δώσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο άτομο, θυμηθείτε να του παραδώσετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο.

### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μονάχα για να βράσετε νερό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή και, που συνεπώς, αποβάλλονται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση έχει σαν συνέπεια την ακούσιαση οποιασδήποτε μορφής ενγύησης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ

- Μη γεμίζετε ποτέ τη συσκευή πάνω από τη μέ-γιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευ-σης καυτού νερού.
- Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου όταν βρά-ζει το νερό.
- Κατά την προετοιμασία των ροφημάτων και όταν καθαρίζετε τη συσκευή, πρέπει να προσ-έχετε να μην αγγίζετε το ζεστό νερό; κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Όταν γεμίζετε το βραστήρα, να αποφεύγετε την επαφή με τον ατμό που εκρέει από το ακροφύ-σιο και από το καπάκι.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗ-ΣΕΙΣ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑ-ΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικια-κές εφαρμογές και παρόμοιες όπως:
- σε μικρές κουζίνες για το προσωπικό, στα κα-ταστήματα, τα γραφεία και άλλους επαγγελμα-τικούς χώρους;
- στα αγροκτήματα;
- για χρήση από τους πελάτες σε ξενοδοχεία, παντονιά και άλλους χώρους διαμονής;
- στα τουριστικά καταλύματα τύπου διανυκτέ-ρευση με πρωινό (bed and breakfast).
- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για λανθα-σμένη χρήση της συσκευής, ή για κάποια άλλη χρήση που δεν αναφέρεται στο παρόν.
- Συνιστούμε να φυλάσσετε τα υλικά συσκευα-σίας του εργοστασίου, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασσία του προϊόντος κατά την αποστο-λή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις).
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστά ή δεν έχει προμηθεύσει ο κατασκευαστικός οίκος της συσκευής μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία (ΕΚ) Υπ.αρ. 1935/2004 της 27/10/2004 περί υλικών με επαφή με τα τρόφιμα.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω από 8 ετών και άτομα με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαι-τούμενη πείρα, εκτός και αν επιτηρούνται από έναν υπεύθυνο, που έχει διαβάσει και κατανο-ήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που παρου-σιάζονται κατά την χρήση της συσκευής.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συ-σκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε μα θέση που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκατα-λείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδο-μένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέ-πει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστή-σετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπο-ρεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίζουν με τη συσκευή.

- Να βγάξετε το φιν από την πρίζα όταν δεν χρσ-σιμοποιείται το βραστήρα και πριν από κάθε επέμβαση συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: κίνδυνος βραχυκυκλώ-

### ματος.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έπεσε κάτω ή αν έχει εμφανή σημάδια ζημιάς, σε περίπτωση βλάβης ή αν υποψιάζεστε ελατ-τωματική λειτουργία μετά από πώση ή αν πα-ρουςιάζει διαρροή νερού. Να βγάξετε αμέσως το φιν από την πρίζα. Μην θέτετε ποτέ σε λει-τουργία τη μηχανή, αν παρουσιάζει ελάττωμα. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελού-νται σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (Σέρβις), ή οποιαδήποτε από έναν ηλεκτρολόγο, ώστε να αποφευχте οποιοιδήπο-τε κίνδυνος. Σε αντίθετη περίπτωση θα παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό επί-πεδο, σε ένα επαρκώς φωτισμένο και καθαρό χώρο κοντά σε μία πρίζα.
- Μην ανασηκώνετε τη συσκευή, πιάνοντας την από το σώμα ή από τη ηλεκτρική βάση, αλλά πιάστε την από τη χειρολαβή.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την προμη-θευμένη βάση τροφοδοσίας: διατηρείτε τη βάση καθαρή και στεγνή.
- Μη γεμίζετε ποτέ τη συσκευή πάνω από τη μέ-γιστη στάθμη, γιατί υπάρχει κίνδυνος εκτόξευ-σης καυτού νερού.
- Μην ανοίγετε το καπάκι του δοχείου όταν βρά-ζει το νερό.

- Αποφύγετε τη λειτουργία του βραστήρα χωρίς νερό.
- Μη γεμίζετε ποτέ το βραστήρα με ζεστό ή καυ-τό νερό, ή όταν το φιν της είναι στην πρίζα.
- Το καλώδιο ηλεκτροδότησης δεν πρέπει να ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται δια-μέσου εξωτερικών χρονοδιακοπών ή άλλες εγκαταστάσεις με τηλεχειριστήριο.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμο-ποιήστε πιαστράκια ή πανιά.
- Μην χρησιμοποιείτε αεριοχύο νερό (που περιέ-χει διοξείδιο του άνθρακα).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).
- Αφού βγάλετε το φιν από την πρίζα και αφού κρυώσουν τα ζεστά εξαρτήματα, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί αποκλειστικά με ένα μα-λακό πανί, μόλις βουτηγμένο στο νερό με λίγες σταγόνες ουδέτερο απορρυπαντικό κουζίνας (μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτές που μπορεί να γίνουν ζημία στα πλαστικά).
- Κατά τη σωστή διάθεση αυτού του προϊό-ντος, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδη-γία 2012/19/ΕΚ, παραπέμπουμε στο σχε-τικό φυλλάδιο που συνοδεύει το προϊόν.

### •ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Καπάκι                         | 5 - Καλώδιο ηλεκτροδότησης + φιν  |
| 2 - Δείκτης μέγιστης στάθμης νερού | 6 - Ενδεικτικό λαμπτή λειτουργίας |
| 3 - Βραστήρας                      | 7 - Μοχλός λειτουργίας            |
| 4 - Βάση τροφοδοσίας               | 8 - Εξάρτημα περιποίησης καλωδίου |

### ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

#### Θέση σε λειτουργία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί με την τάση του δι-κτύου της περιοχής σας. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.

#### Προσοχή

Μην βάζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή πάνω σε ηλεκτρικά μέρη ή κοντά στο φούρνο μικροκυμάτων.

Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο. Αποφύγετε το ενδεχόμενο ένα μικρό παιδί να πιάσει το καλώδιο και να αναποδογυρίσει τη συσκευή.

Αν είναι πολύ μακριά το καλώδιο τροφοδοσίας, τυλίξτε το κάτω από τη βάση τροφοδοσίας (Εικ. 3). Το καλώδιο ηλεκτροδότησης δεν πρέπει να ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε τα μικρά παιδιά να μην πιάσουν να αγγί-ζουν τα καυτά μέρη της.

- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε μια θέση που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκατα-λείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδο-μένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέ-πει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστή-σετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπο-ρεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίζουν με τη συσκευή.

- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν επιτρέπονται σε παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συ-σκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε μια θέση που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να εγκατα-λείπονται στη διάθεση μικρών παιδιών, δεδο-μένου ότι αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Αν αποφασίσετε να πετάξετε τη συσκευή, πρέ-πει να την αχρηστεύσετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστή-σετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπο-ρεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίζουν με τη συσκευή.

### •ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Καπάκι                         | 5 - Καλώδιο ηλεκτροδότησης + φιν  |
| 2 - Δείκτης μέγιστης στάθμης νερού | 6 - Ενδεικτικό λαμπτή λειτουργίας |
| 3 - Βραστήρας                      | 7 - Μοχλός λειτουργίας            |
| 4 - Βάση τροφοδοσίας               | 8 - Εξάρτημα περιποίησης καλωδίου |

### ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

#### Θέση σε λειτουργία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα κάτω από τη συσκευή, αντιστοιχεί με την τάση του δι-κτύου της περιοχής σας. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.

#### Προσοχή

Μην βάζετε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας ή πάνω σε ηλεκτρικά μέρη ή κοντά στο φούρνο μικροκυμάτων.

Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο. Αποφύγετε το ενδεχόμενο ένα μικρό παιδί να πιάσει το καλώδιο και να αναποδογυρίσει τη συσκευή.

Αν είναι πολύ μακριά το καλώδιο τροφοδοσίας, τυλίξτε το κάτω από τη βάση τροφοδοσίας (Εικ. 3). Το καλώδιο ηλεκτροδότησης δεν πρέπει να ακουμπάει σε ζεστές επιφάνειες.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε τα μικρά παιδιά να μην πιάσουν να αγγί-ζουν τα καυτά μέρη της.

- Μην αφήνετε το καπάκι του βραστήρα, στα βράζει το νερό. Κίνδυνος εκτό-ξευσης ζεστού νερού.
- Βεβαιωθείτε πως είναι ορθώς ο βραστήρας, πριν τον ανασηκώσετε από τη βάση.

τροφοδοσίας. Πιάστε το βραστήρα από την ειδική χειρολαβή. Αφαιρέστε το βρα-στήρα από τη βάση τροφοδοσίας. Σαβρίστε το νερό στο φλιτζάνι. Μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε το νερό που μένει στο βραστήρα. Για να ξαναβράσετε νερό, περμεύετε για λίγα δευτερόλεπτα, ώστε να αποκαταστή-θεί η διάθεση ύδατος.

Είναι απόλυτα φυσιολογική η παρουσία σταγονιδίων νερού κάτω από το βραστή-ρα: πρόκειται για συμπύκνωμα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

#### Προσοχή

Όλες οι εργασίες καθαρισμού που περιγράφονται παρακάτω πρέπει να εκτελούνται με σβηστή μηχανή και έχοντας βάλει το φιν από την πρίζα.

Η τακτική καθαριότητα και συντήρηση διατηρούν σε καλή κατάσταση τη μηχανή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Μην πλένετε ποτέ το εξάρτημα της μηχανής στο πλυντήριο πιάτων. Μη χρησιμοποιείτε σπαστέδες εκτόξευ-σης νερού.

Οποιαδήποτε επέμβαση πρέπει να εκτελείται όταν η μηχανή είναι κρύα.

#### Καθαρισμός του βραστήρα και της βάσης τροφοδοσίας

#### Προσοχή

Μην πλένετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί για να μη γίνει ζημία στις επιφά-νεες. Σκουπίστε.

#### Αφαίρεση αλάτων

Η τακτική συντήρηση και καθαριότητα διατηρούν τη μηχανή σε καλή κατάσταση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, μειώνοντας σημαντικά τον κίνδυνο σχηματισμού αλάτων στη συσκευή. Αν όμως με την πάροδο του χρόνου η λειτουργία της συσκευή παρουσιάζει κάποιες αναμμεές, έρριες της χρήσης, ιδιαίτερο ενόητρο νερό (με μεγάλη περιεκτικότητα αλάτων), μπορείτε να προβείτε στην αφαίρεσή τους, ώστε να αποκαταστήτε την κανονική λειτουργία. Να χρησιμοποιείτε για αυτό το σκοπό, αποκλειστικά το προϊόν αφαίρεσης αλάτων Ariete με βάση το κιτρικό οξύ (NOCAL). Το προϊόν αυτό προμηθεύεται στα Κέντρα Τεχνικής Εξυπηρίτησης (Σέρβις) της Ariete. Η Ariete δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στα εσωτερικά εξαρτήματα της μηχανής, που οφείλονται στην χρήση ακατάλληλων προϊόντων με χημικές ουσίες. Για την διαδικασία αφαίρεσης των αλάτων, συμβουλευθείτε το έντυπο οδηγίων που θα βρείτε στη συσκευασία του προϊόντος.

### ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση θέσης εκτός λειτουργίας της συσκευής, πρέπει να βγάλετε το φιν από την πρίζα. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση διάλυσης, πρέπει να ξεχωρίσετε τα διάφορα υλικά της μηχανής και να τα διαθέσετε σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις της χώρας σας.

### ΑΧΡΗΣΤΕΥΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση θέσης εκτός λειτουργίας της συσκευής, πρέπει να βγάλετε το φιν από την πρίζα. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Σε περίπτωση διάλυσης, πρέπει να ξεχωρίσετε τα διάφορα υλικά της μηχανής και να τα διαθέσετε σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις της χώρας σας.

### ΣΟΔΗΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### ΣΟΔΗΡΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Νεσмотра на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответ-ствии с требованиями директивы Европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены защитой, необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией и для предотвращения травм и повреждений использовать устройство строго по назначению. Необходимо хранить данные инструкции в удобном для пользования месте. Если вы решите передать данный аппарат в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

Несмотря на то, что данное устройство было изготовлено в полном соответ-ствии с требованиями директивы Европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены защитой, необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией и для предотвращения травм и повреждений использовать устройство строго по назначению. Необходимо хранить данные инструкции в удобном для пользования месте. Если вы решите передать данный аппарат в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

### ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Можно использовать прибор только для кипячения воды. Любое другое приме-нение данных устройств, не предусмотренное изготовителем, освобождает его от любой ответственности за повреждения и ущер-бы, вызванные таким приме-нением. Применение не по назначению приводит к отмене любой формы гарантии.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОЖОГОВ

- Не допускать наполнения прибора выше указанного уровня. В противном случае есть опасность появления брызг горячей воды.
- Не открывать крышку кипятильника во вре-мя кипячения воды.
- Во время приготовления напитков, а также во время чистки прибора, рекомендуется избегать прямого контмкта с горячей водой; опасность ожогов.
- Во время наполнения кипятильника реко-мендуется избежать контакта с горячим па-ром, который может выходить через носик или через крышку.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАС-НОСТИ

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УТОГДА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Этот прибор предназначен для использо-вания в домашних условиях или сходных с ними, как то:

- в помещениях для персонала магазинов, офисов и других учреждений, отведенных для приготовления пищи;
- на фермах;
- для использования клиентами гостиниц, мо-телей и других помещений жилого характера;
- в местах типа гостиниц bed and breakfast.
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмо-тренных данным руководством.
- Рекомендуется хранить оригинальную упа-ковку, т.к. бесплатное сервисное обслу-живание не предусмотрено в случае по-вреждений, вызванных несоответствующей упаковкой изделия при его отсылке в автори-зованный Центр сервисного обслуживания.
- Использование аксессуаров не рекомендо-ванных производителем или не входящих в комплект прибора, может стать причиной возгорания, удара электрического тока или нанесения вреда человеку.
- Прибор соответствует положению (ЕС) № 1935/2004 от 27/10/2004 о материалах, со-

### прикасающихся с пищевыми продуктами.

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет или лица с ограниченными физически-ми, сенсорными или умственными возмож-ностями, либо же лица с отсутствием опыта или умения обращения с подобными устрой-ствами, но только под наблюдением ответ-ственного лица, и только после того, как их проинформируют о правилах пользования устройством, а также предупредят об опас-ностях, которым они могут подвергнуться во время его эксплуатации.

- Манипуляции по чистке и техническому об-служиванию прибора не должны осущест-вляться несовершеннолетними младше 8 лет без наблюдения взрослых.

- Не разрешайте детям играть с прибором.

- Не оставлять без присмотра шнур электроп-литания в месте, где он может быть легко найден детьми.

- Во избежание опасности не оставлять упа-ковку от прибора в местах, доступных детям.

- При полном прекращении пользования при-бором отрезать питающий провод для при-ведения прибора в безопасное состояние.

- Рекомендуется следить, чтобы отдельные детали прибора, представляющие опас-ность, не использовались детьми для игры.

- Отсоединить вилку от розетки если кипя-тильник не используется, а также каждый раз для выполнения чистки или текущего ремонта прибора.

- Не опускать прибор в воду и в другие жидкости.

- Части, находящиеся под напряжением: опас-ность короткого замыкания.

- Прибор нельзя эксплуатировать, если он упал и на нем заметны явные признаки по-вреждения, в случае, если есть подозрение на наличие повреждений, вызванных паде-нием, либо если из него капает вода. Сразу же отключить вилку от сети. е пользоваться поврежденным прибором. Во избежание любого риска все ремонты, включая замену провода питания, должны производиться исключительно в авторизированном центре сервисного обслуживания или специали-стом, обладающим необходимой квалифи-кацией. В противном случае, гарантия не сохраняется.

- Поместить прибор на ровную, хорошо осве-щенную и чистую поверхность, а также обеспе-чить удобный доступ к сети электропитания.

- При поднимании прибора рекомендуется держать его не за корпус и не за базу, а за специальную ручку.

- Рекомендуется использовать только нагре-вающую поверхность из комплекта поставки: Следить за тем, чтобы база всегда была в чистом и сухом состоянии.

- Не допускать наполнения прибора выше указанного уровня. В противном случае есть опасность появления брызг горячей воды.

- Не открывать крышку кипятильника во вре-мя кипячения воды.

- Во время приготовления напитков, а также во время чистки прибора, рекомендуется избегать прямого контакта с горячей водой; опасность ожогов.

- Во время наполнения кипятильника реко-мендуется избежать контакта с горячим па-ром, который может выходить через носик или через крышку.

- мощного средства (никогда не используйте растворители, они повреждают окраску).

- Для обеспечения правильной утили-зации прибора в соответствии с евро-пейской Директивой 2012/19/ЕС вни-мательно прочитайте приложенную инструкцию.

### • СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОД-СТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

| ОПИСАНИЕ ПРИБОРА                        |                            |
|-----------------------------------------|----------------------------|
| 1 - Крышка                              | 5 - Токоемодводящий кабель |
| 2 - Индикатор максимального уровня воды | 6 - Штепсельная Вилка      |
| 3 - Кипятильник                         | 7 - Ручка включения        |
| 4 - База                                | 8 - Кабельный барабан      |

### ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ФАЗЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**Подготовка к применению**
Прежде, чем подключить аппарат к сети питания, проверьте, чтобы напря-жение, указанное на табличке в нижней части машины, соответствовало на-пряжению локальной сети. Установить прибор на ровную горизонтальную поверхность.

#### Внимание!

Не рекомендуется помещать сам прибор или шнур электропитания от него vicino или на электро- или газовую плиту, а также vicino или на микроволновую печь.

Не оставлять шнур электропитания свешивающимся со стола. Не раз-решать детям дергать за шнур электропитания, чтобы прибор привети к повреждению машины.

Если шнур электропитания слишком длинный, завернуть его под базой (Рис. 3). Питательный провод не должен контактировать с горячими по-верхностями машины.

Размещать прибор таким образом, чтобы детям были недоступны на-гретые части прибора.

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Внимание!

Налить водди или выливать воду из прибора можно только при от-ключенной от сети базе.

Перед тем как подключить или отключить прибор к или от сети, необо-димо проследить, чтобы ручка включения не была повернута в по-ложение "1".

Не рекомендуется использовать кипятильник без воды.

При первом использовании прибора необходимо прокипятить в нем немного воды. Вылить из него все и ополоснуть водой. Повторить эту операцию два или три раза.

Наполнить кипятильник свежей холодной водой до отметки MAX. Закрыть крышку. Установить кипятильник на базу (4).

Введите штепсельную вилку в розетку электрического тока, которая должна быть оборудована заземлением. Опустить ручку включения (7) в положение "1". Закрыть индикатор функционирования (6). Когда вода закипит, прибор выключится сам. Ручка включения возвращается в положение "0" и индикатор функционирования гаснет.

**Внимание!**
Не рекомендуется открывать крышку кипятильника, когда в нем кинит вода. Опасность возникновения брызг горячей воды.

Перед тем, как поднять кипятильник с базы, убедиться в том, что он выключен из сети. Брать кипятильник только за соответствующую ручку. Снять кипятиль-ник с базы. Налить воду в чашки. После каждого использования вылить остав-шуюся воду из кипятильника.

Перед тем как начать новый процесс кипячения воды, необходимо подождать несколько секунд, чтобы устройство включения могло восстановиться. Присутствие маленьких капелек воды под кипятильником совершенно нор-мально: это только конденсат.

### ОЧИСТКА АППАРАТА

#### Внимание!

Все операции по очистке должны проводиться при выключенной маши-не и электрический штепсель должен быть вытасен из розетки.

Регулярное тебслуживание и очистка эффективно предотвращают и сохраняют машину на длительный период. Не мыть компоненты маши-ны в посудомое. Не применять промывочные струи воды.

Любое вмешательство должно проводиться при остывшей машине.

#### Чистка кипятильника и базы

#### Внимание!

Не мыть прибор в посудомоечной машине.

Производить чистку прибора, используя спаяную ткань и неабразивные чистя-щие средства, чтобы не повредить его корпус. Высушить.

#### Удаление известкового налета

Хорошее тебслуживание и регулярная очистка сохраняют и эффективно поддерживают машину на длительный период времени, во многом устраняя риски формирования известковых отложений в аппарате. Через определенный промежуток времени работа аппарата может быть нарушена по причине ча-стого применения жесткой и кальциевой воды. Для устранения полного функционирования возможно проведение декальцификации. Для этой цели предпочтительно использовать средство для удаления известкового налета марки Ariete на основе лимонной кислоты (NOCAL). Этот продукт можно найти в центрах технического обслуживания Ariete. Фирма Ariete не несет ответ-ственности за повреждения внутренних частей прибора, наступившие в след-ствии использования нерекомендованных чистящих средств, содержащих химические добавки. В случае необходимости проведения декальцификации, ознакомьтесь с указаниями в инструкции самого декальцификатора.

### НЕ ВОЗМОЖНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Если прибор не будет больше использоваться, необходимо отключить его от электросети. Отсоединить шнур электропитания от сети. В случае выброса деталей, необходимо провести разделение различных ис-пользуемых при производстве машины материалов на основании их состава и действующего закона в Стране применения.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN w/ yabodof, где w/ – неделя производства yт – год производства abodof – серийный номер изделия

Соответствие требованиям
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.



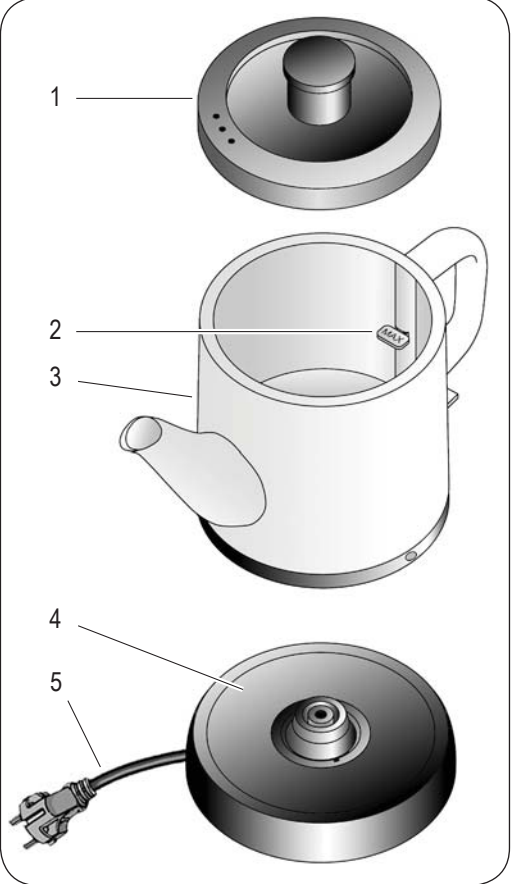


Fig. 1

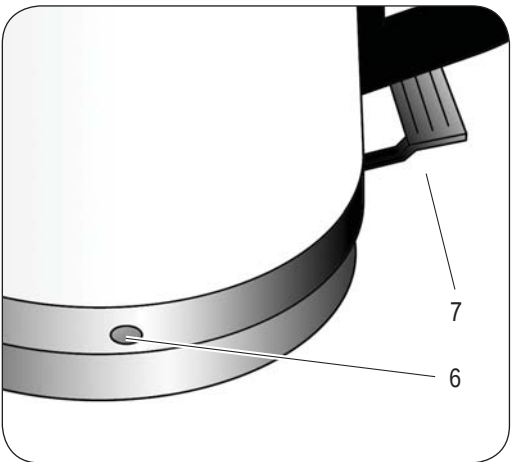


Fig. 2

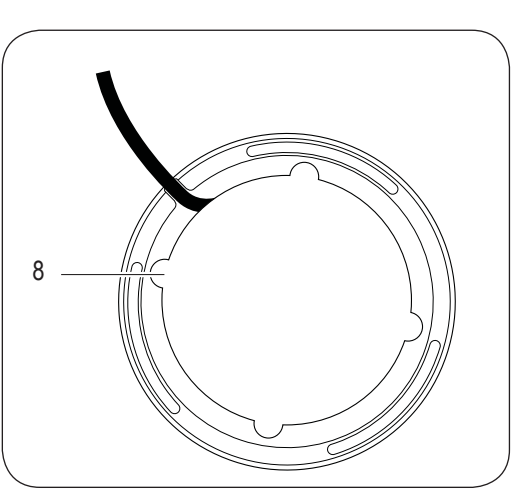


Fig. 3



Κατσαρόλα  
Чайник  
Шəйнек  
Su Isitıcısı

کتری  
غَلَائِيَّةُ

***Ariete***

15

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>در باره این کتابچه راهنما</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| اگرچه دستگاهها در تطابق با مشخصات قوانین جاری اروپایی ساخته شدهاند و بنابراین در تمام قسمتهایی که باالفوق خطرناک هستند، حفاظ دارند، با دقت این هشدارها را مطالعه کنید و این دستگاه را فقط برای کاری که برای آن طراحی شده، استفاده کنید تا از حوادث و آسیبها اجتناب شود. این کتابچه را برای استفاده از آن در آینده درمسترسی نگاه دارید. هرگاه خواستید این دستگاه را به اشخاص دیگر واگذار کنید، بهخاطر داشته باشید که این دستورالعملها را نیز تحویل دهید. |

|                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| شما متوانید از این دستگاه برای تنها ای جوش استفاده کنید. سازنده این دستگاه هیچ استفاده دیگری را برای آن پیشبینی نکرده و مسئولیت هرگونه خطر ناشی از استفاده نادرست از این دستگاه را از خود سلب میکند. علاوه بر این استفاده نابهجا باعث فسخ هرگونه ضمانت میشود. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## هشدار درمورد سوختگیها

- هرگز دستگاه را فراتر از حداکثر حد مجاز پر نکنید، خطر پاشیده شدن آب جوش وجود دارد.
- دریوش را در حالی که آب در حال جوشیدن است، بردارید.
- هنگام مراحل آمادهسازی نوشیدنها و درجریان مراحل تمیزکردن، مراقب باشید تا با آب گرم تماس پیدا نکنید، خطر سوختگی وجود دارد.
- هنگام مراحل پرکردن کتری، از تماس با بخار که از دهانه و دریوش بیرون میاید، اجتناب کنید.

## توصیههای ایمنی

- قبل از استفاده دستورالعملها را بهدقت مطالعه کنید.**
- این دستگاه برای استفاده در کارهای خانگی و موارد مشابه زیر طراحی شده است :
- در بخشهای پختنویز مخصوص پرسل فروشگاهی، ادارات و سایر محیطهای حرفهای:
- در مزارع.
- استفاده ازسوی مشتریان هتلها، مثلها و دیگر محیطهای مسکونی:
- در محیطهایی نظیر مهمانخانههای ازواج جای خواب و صبحانه.
- مسئولیت استفاده نادرست یا استفادهای غیر از آنچه در این کتابچه پیشبینی شده، پذیرفته نمیشود.
- توصیه میشود بستهبندی اصلی را نگهداری کنید چون خدمات رایگان برای خرابیهای ناشی از بستهبندی نامناسب محصول در زمان ارسال به یک مرکز خدمات مجاز پیشبینی نشده است.
- استفاده از لوازم جانبی توصیهنشده یا ارایهنشده ازسوی سازنده دستگاه میتواند خطرهای آتشسوزی، شوک الکتریکی یا آسیب به افراد را در پی داشته باشد.
- این دستگاه نباید توسط اشخاصی (شامل کودکان) که قایلینهای جسمی، حسی یا ذهنی آنها کم است، یا توسط افرادی که تجربه و شناختی از دستگاه ندارند، مورداستفاده قرار گیرد. مگرآنکه توسط شخصی که مسئول اینی آنها است کاملاً تحت مراقبت باشند یا نسبت به استفاده از دستگاه کاملاً آموزش دیده باشند.
- اطمینان حاصل کنید که کودکان با دستگاه بازی نکنند.
- اجزای بستهبندی نباید در دسترس کودکان قرار گیرند چراکه میتوانند خطرناز باشند.
- هرگاه تصمیم گرفتید این دستگاه را بهعنوان ضایعات امحا کنید، توصیه میشود که قطع کابل برق، آن را از کار بپندارید. ضمناً توصیه میشود آن قسمتهایی از دستگاه را که ممکن است بهویژه برای کودکان که از آنها بهعنوان اسباببازی استفاده میکنند، خطرناز باشند، بیخطر سازید.
- هنگامیکه کتری مورداستفاده قرار نمیکرد و قبل از هرگونه عملیات برای تعمیرونگهداری یا تمیزکردن، دوشاخه را از پریز بکشید.
- دستگاه را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نسازید.

- هرگز قسمتهای حاوی جریان برق را در تماس با آب قرار ندهید: خطر اتصال.
- اگر دستگاه از جایی افتاده، اگر غلایبی از خسارت قایلمشاهده وجود دارد، درصورت خرابی یا ظن خرابی بعد از افتادن، یا اگر آب از آن نشت میکند، نباید مورداستفاده قرار گیرد. دوشاخه را سریع از پریز برق بکشید: هرگز دستگاه دارای نقص را مورداستفاده قرار ندهید. کلیه عملیات از جمله تعویض کابل برق، باید فقط توسط مرکز خدمات مجاز یا توسط فردی با تخصص مشابه انجام شود تا از هرگونه خطر پیشگیری شود. جرمه، ساقط شدن اعتبار ضمانت نامه است.
- دستگاه را روی یک سطح ثابت قرار دهید، محلی پهناندازه کافی روشن، تمیز و دارای پریز برق سه‌الافصول را انتخاب کنید.
- دستگاه را ازطریق گرفتن بدنه یا مقر تأمین برق بلند نکنید بلکه با گرفتن دستگیره بلند کنید.
- قطع کردن مقر تأمین برق ارایهشده از سوی سازنده استفاده کنید: مقر تأمین برق را تمیز و خشک نگه دارید.
- هرگز دستگاه را فراتر از حداکثر حد مجاز پر نکنید، خطر پاشیدهشدن آب جوش وجود دارد.
- دریوش را در حالی که آب در حال جوشیدن است، بردارید
- از پیکارنداختن کتری بهصورت خشک و بدون آب خودداری کنید.
- کتری را هرگز با آب داغ یا جوشی یا زمانیکه به برق وصل است، پر نکنید.
- کابل برق نباید با قسمتهای داغ دستگاه در تماس باشد.
- دستگاه نباید ازطریق ترمیز خارجی و یا وسایل کنترلاز راه دور جداگانه، تغذیه شود.
- از تماس با سطوح داغ خودداری کنید. از دستگه‌ها یا دستمال پارچهای استفاده کنید.
- از آب گازدار (که انبندیدری کرینیک به آن افزوده شده) استفاده نکنید.
- دستگاه را در محیط روزناز مورداستفاده قرار ندهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران، آفتاب و غیره) قرار ندهید.
- بعد از جدا ساختن دوشاخه برق و بعد از اینکه قسمتهای داغ سرد شدند، دستگاه باید صرفاً یا یک پارچه غیرزیر و تازهخیشده حاوی چند قطره ماده شوینده خنثی غیرمخرب تمیز شود (هرگز از مواد حلال که به پلاستیک آسیب میرسانند استفاده نکنید).

- همواره این دستورالعملها را نگهداری کنید**

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1 - دریوش               | 5 - کابل برق + دوشاخه |
| 2 - شاخص سطح حداکثر آب  | 6 - چراغ عملکرد       |
| 3 - کتری برقی           | 7 - اهرم روشن ساختن   |
| 4 - مقر تأمین نیروی برق | 8 - سیم پیچ           |

|                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>راهاندازی دستگاه</b>                                                                                                                                                           |
| قبل از اتصال دستگاه به شبکه برق، کنترل کنید که ولتاژ تعیینشده روی پلاک موجود در زیر دستگاه با ولتاژ شبکه محلی مطابقت داشته باشد. دستگاه را بر روی یک سطح افقی و پایتاز قرار دهید. |
| <b>توجه!</b>                                                                                                                                                                      |
| دستگاه یا سیم برق را از لیه میز یا میز کار آتش‌زخانه بیرون برند. اجازه نزدیک اجاقی مایکروویو قرار ندهید.                                                                          |
| اجازه ندهید سیم برق از لیه میز یا میز کار آتش‌زخانه بیرون برند. اجازه ندهید که یک کودک یا کشیدن سیم برق بتواند دستگاه را وارونه سازد.                                             |

اگر سیم برق بیشازحد طولانی است، آن را زیر مقر تأمین برق ببچید (شکل 3). کابل برق نباید با قسمتهای داغ دستگاه در تماس باشد.

دستگاه را طوری قرار دهید که کودکان نتوانند به قسمتهای گرم آن دسترسی داشته باشند.

## دستورالعملها برای استفاده

|                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| عملیات پرکردن و تخلیهکردن مخزن باید هنگامیکه کتری از مقر تأمین برق جدا است، انجام شوند. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|

قبل از اتصال یا جداکردن دستگاه از برق، بررسی کنید که اهرم روشنسازی در وضعیت "1" فشرده نشده باشد.

از کتری بدون آب استفاده نکنید.

**وقتی برای اولین بار دستگاه را روشن میکنید، آب را بجوشانید. کتری را تخلیه کرده و بشوید.** عملیات را دو یا سه بار تکرار کنید.

کتری را با آب سرد تا سطح مشخص شده با MAX پر کنید. دریوش را ببندید.

کتری را روی مقر تأمین نیروی برق قرار دهید (4). دوشاخه را به پریز، که باید دارای سیم اتصال به زمین باشد، بزنید. اهرم روشن سازی (7) را در موقعیت "1" پایین بیاورید. چراغ عملکرد (6) روشن می شود وقتی که آب به نقطه جوش میرسد. دستگاه بهطورخودکار خاموش میشود. اهرم روشنسازی به "0" ریمیکردد و چراغ کارکرد خاموش میشود.

|                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|
| دریوش کتری برقی را در حالی که آب در حال جوشیدن است، بردارید خطر پاشیده آب داغ |
|-------------------------------------------------------------------------------|

قبل از بلندکردن کتری از پایه تأمین برق، اطمینان حاصل کنید که کتری خاموش است. کتری را از طریق دستگیره مخصوص در دست بگیرید. کتری را از مقر تأمین نیروی برق جدا کنید آب را درون فنجان ها بریزید. پس از هر بار استفاده، آب باقیمانده در کتری را تخلیه کنید.

برای جوشاندن مجدد آب، چند ثانیه صبر کنید تا دستگاه بتواند دوباره راهاندازی شود.

وجود قطرات آب در زیر کتری کاملاً طبیعی است؛ فقط تراکم بخار میباشد.

## تمیزکردن دستگاه

|                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| کلیه عملیات نظافت دیلاکتر باید وقتیکه دستگاه خاموش است و دوشاخه برق از پریز جدا شده، انجام شوند. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

نگهداری و نظافت مرتب، دستگاه را برای مدت زمان بیشتری در حالت کارایی نگه میدارد. هرگز اجزای دستگاه را با ماشین ظرفشویی نشوید. از آب یا فشار مستقیم استفاده نکنید.

هرگونه عملیاتی باید در زمانی انجام شود که دستگاه سرد است.

|                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| هرگز اجزای دستگاه را با ماشین ظرفشویی نشوید.                                                                 |
| دستگاه را با استفاده از یک پارچه خیس غیرزیر تمیز کنید تا از ایراد خسارت به بدنه دستگاه جلوگیری شود. خشک کردن |

**ازین بردن آهک**
نگهداری خوب و تمیزکردن منظم، دستگاه را برای یک دوره بیشتر حفاظت کرده و کارآ نگه میدارد و تا حد زیادی خطر تشکیل رسوبات آهک در دستگاه را کاهش میدهد. اگر علیرغم این مسأله، بعد از چند وقت، در اثر استفاده مداوم از آب سخت و خیلی آهکی، عملکرد دستگاه به مخاطره افتد، میتوان اقدام به آهکزدایی دستگاه کرد تا سوهملکرد دستگاه از بین برود. بدین منظور منحصراً از محصول آهکزدای Ariete متشکل از اسید ستریک (NOCAL) استفاده کنید. این محصول بهسویلت در مراکز خدمات فنی Ariete در دسترس است.
Ariete هیچگونه مسئولیتی را در قبال آسیبهای وارده به اجزای داخلی دستگاه ناشی از استفاده غیرمنطبق بهدلیل وجود مواد افزودنی شیمیایی، تقبل نمیکند. درصورت نیاز به انجام آهکزدایی، توصیههای موجود در برگه دستورات استفاده از محصول آهکزدا را رعایت کنید.

## از سرویس خارج کردن دستگاه

در صورت خارجکردن از سرویس دستگاه، باید آن را ازحفاظ الکتریکی قطع کرد. قطع کردن سیم برق.

درصورت اوراق کردن، باید نسبت به جداسازی مواد مختلف استفادهشده در ساخت دستگاه و امحای آنها براساس ترکیب آنها و مقررات قانونی جاری در کشور محل استفاده اقدام کرد.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>بخصوص هذا الكتیب</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| على الرغم من أن الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر، يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتیب لاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة. أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير. |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يمكن استعمال الجهاز لتغليان الماء فقط. لا يتحمل الصانع أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بطريقة غير لائقة. زيادة على ذلك، يؤدي استعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.                                                                                                                                                        |
| <b>تنبيهات تتعلق بالحروق</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>لا تملأ مطلقا الجهاز إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى، خوفا من تدفق الماء المغلي.</li> <li>لا تفتح الغطاء أثناء غليان الماء.</li> <li>يجب عدم ملامسة الماء الساخن أثناء تحضير المشروبات وأثناء مرحلة التنظيف؛ خطر التعرض للاحتراق.</li> <li>يجب عدم ملامسة الماء الذي يخرج من الفؤقة ومن الغطاء أثناء مراحل تعبئة الغلاية.</li></ul> |

## تنبيهات الأمان

- اقرأ بصر التعليمات قبل الاستعمال.**
- صمّم وصنع هذا الجهاز للاستعمال في التطبيقات المنزلية وما شابهها، مثل:
  - في مناطق الطهي المخصصة لمطوفي المحلات التجارية وفي المكاتب؛
  - المزارع؛
  - استعمال من قبل عملاء الفنادق والبيئات السكنية الأخرى؛
  - وزلر للمبيت والاظان.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- ينصح الاحتفاظ بمواد التنظيف الأصلية، لأن الصيانة المماثية لا تضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرحض.
- استعمال معدات غير لائقة وغير مودرة من صانع الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى وقوع أخطار حريق أو صدمات كهربائية أو لإلحاق الضرر بالأشخاص.
- الجهاز مطابق لنظم مجموعة الدول الأوروبية رقم 2004/1935 المصادرة بتاريخ 27/10/2004 والمتعلقة بالمواد الملامسة للأغذية.

- يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل الأشخاص (ما فيهم الأطفال) اللذين لا يمكنون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص اللذين ليس لديهم خبرة ومعرفة بالجهاز، إلا إذا تم مرافقتهم بحرص أو تدريبهم على استعمال الجهاز نفسه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب في الجهاز.
- لا تترك مواد التنظيف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قس قبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- اسبب القابس من المأخذ الكهربائي أثناء عدم استعمال الغلاية وقبل القيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- لا تغلض الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء؛ خوفا من حدوث طحل تماس كهربائي.

- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض أو في حالة وجود أضرار مربية عليه أو في حالة العطب أو الشك في العطب بعد سقوطه على الأرض أو في حالة تسرب الماء منه. أفضل ففوق القابس عن المأخذ الكهربائي. لا تشغل مطلقا الجهاز إذا وجدت فيه عطب. يجب أن تتم جميع أعمال الصلح معا فيها استبدال الكبل الكهربائي فقط في مركز صيانة مرخص أو من قبل شخص مؤهل لهذا الغرض. لتلافي الأخطار والحوادث، على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان
- ضع الجهاز على سطح ثابت ومضاء بالقدر الكافي وتنظيف، وبحيث يكون من السهل الوصول إلى المأخذ الكهربائي.
- لا ترفع الجهاز من خلال مسكة من جسمه أو من قاعدته الكهربائية بل امسكه بواسطة المقبض الخاص لهذا الغرض.
- استعمل فقط قاعدة التغذية الكهربائية الموددة مع الجهاز؛ يجب أن تكون القاعدة دائما نظيفة وجافة.

- لا تملأ مطلقا الجهاز إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى، خوفا من تدفق الماء المغلي.
- لا تفتح الغلاية بدون ماء.
- لا تغلظ الغلاية بدون ماء.
- لا تملأ مطلقا الغلاية بواسطة الماء الساخن أو المغلي أو عندما تكون موصولة بالشبكة الكهربائية.
- يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة من الماكينة.
- يجب عدم توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية من خلال جهاز توقيت أو من خلال أجهزة منفصلة يتم التحكم بها عن بعد.
- لا تلمس السطوح الحارة. استعمل مشاكات أو قطع من القماش.
- لا تستعمل مياه غارزة (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
- لا تستعمل الماكينة في الهواء الطلق.

- لا تترك الجهاز معرض للعوامل الجوية (الأمطار والشمس وغيرها...).
- بعد فصل القابس عن المأخذ الكهربائي، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير حادة ومرطبة بالماء بشكل خفيف، مع إضافة بعض القطرات من منظف محايد وغير حارّ (لا تستعمل مطلقا مذيبات تؤدي إلى تلف البلاستيك).
- لتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم E.C/2012/19، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.

- احتفظ دائما بهذه التعليمات.**

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 - غطاء                       | 5 - كبل التغذية الكهربائية + قابس  |
| 2 - مؤشر الحد الأقصى MAX للماء | 6 - إشارة ضوئية ندل على عمل الجهاز |
| 3 - غلاية                      | 7 - رافعة التشغيل                  |
| 4 - قاعدة التغذية الكهربائية   | 8 - بكرة لف الكبل                  |

|                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>تشغيل الماكينة</b>                                                                                                                                                        |
| قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطة المبينة على بطاقة المعلومات التي تجدها أسفل الماكينة مطابقة لفلطية الشبكة الكهربائية. ضع الماكينة على سطح أفقي وثابت. |
| <b>تنبيه!</b>                                                                                                                                                                |
| لا تضع الجهاز أو الكبل الكهربائي بالقرب من أو فوق طَبَائِحَات كهربائية أو مواقد غاز حارّة أو بالقرب من أفران الميكروويف.                                                     |
| يجب أن لا يتبدل الكبل الكهربائي عن الطاولة أو السطح. يجب اتخاذ الحيطة خوفا من أن يقوم طفل بشد كبل التغذية الكهرباية وقبب الجهاز.                                             |
| إذا كان كبل التغذية الكهربائية طويلا، يجب للهّ تحت قاعدة التغذية الكهربائية (شكل 3). يجب عدم ملامس الكبل الكهربائي للأجزاء الحارة                                            |

من الماكينة.

ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.

## تعليمات الاستعمال

|                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| يجب أن تتم عمليات تعبئة وتفريغ الماء عندما تكون الغلاية مفصولة عن قاعدة التغذية الكهربائية. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|

قبل وصل أو فصل الجهاز عن المأخذ الكهربائي، تحقق من أن رافعة التشغيل غير مضغوطة على وضعية "1".

لا تستعمل الغلاية بدون ماء.

**أغلي الماء، عند تشغيل الجهاز لأول مرة. فرّغ وأشطف الغلاية. أعد العملية مرتين أو ثلاثة مرات.**

املأ الغلاية بالماء الطبيعي الطازج وإلى غاية مستوى الحد الأقصى MAX. أغلق الغطاء.

ضع الغلاية على قاعدة التغذية الكهربائية (4). أدخل القابس في المأخذ الكهربائي الذي يجب أن يكون مؤرّض. جُتِب رافعة التشغيل (7) إلى وضعية "1". تشغل الإشارة الضوئية التي تدل على عمل الجهاز (6). عندما تصل درجة حرارة الماء إلى درجة الغليان يطفئ الجهاز بشكل أوتوماتيكي. تعود رافعة التشغيل إلى وضعية "0" وتُغلّط الإشارة الضوئية التي تدل على عمل الجهاز.

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| لا تفتح غطاء الغلاية أثناء غليان الماء. خطر تدفق ماء مغلي. |
|------------------------------------------------------------|

تحقق من أن الغلاية مطّعة قبل رفعها عن قاعدة التغذية الكهربائية. افض الغلاية بواسطة المقبض الخاص. أفضل الغلاية عن قاعدة التغذية الكهربائية. أسكب الماء في الفناجين. فرّغ الماء المتبقي في الغلاية بعد كل استعمال.

غليان الماء من جديد، انتظر بضع ثواني لكي تسمح لآلية التشغيل من إعادة الضبط. وجود نقاط ماء تحت الغلاية، هي ظاهرة طبيعية؛ وما هي إلا مكثفات.

## تنظيف الماكينة

|                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يجب أن تتم جميع عمليات النظافة المبينة لاحقا عندما تكون الماكينة مطّعة والقابس مفصول عن المأخذ الكهربائي. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|

يتم الحفاظ على سلامة الماكينة وعملياتها بشكل جيد لمدة طويلة من الوقت إذا جرت لها عمليات صيانة وتنظيف بشكل منتظم. لا تغسل مطلقا أجزاء الماكينة داخل غسالة الصحون. لا تستعمل ماء متدفق بشكل مباشر.

يجب أن تتم أي عملية على الماكينة وهي باردة.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>تنبيه!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| لا تغسل الجهاز داخل غسالة أواني.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| تغفّ الجهاز من خلال استعمال قطعة قماش رطبة غير حاكّة خوفا من تلف جسم الجهاز. جفّف.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>إبعاد الترسبات الكلسية</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| يتم الحفاظ على الماكينة لمدة طويلة من الوقت من خلال تنظيفها بشكل منتظم والحد من تشكيل الترسبات الكلسية بداخلها. ولكن في حالة عمل الماكينة بطريقة شاذة بعد فترة من الوقت نتيجة لاستعمال ماء قاسي يحتوي على نسبة عالية من الكلس، يجب في هذه الحالة العمل على إزالة الترسبات الكلسية للتخلص من العمل الشاذ للماكينة. استعمل لهذا الغرض فقط مُزيل الترسّبات الكلسية الذي تنتجه شركة Ariete والمكون من حامض الستريك (NOCAL). يمكن العثور على هذا المنتج بسهولة في مراكز الصيانة التابعة لشركة Ariete. لا تتحمل شركة Ariete أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالمركّبات الداخلية للماكينة نتيجة لاستعمال مواد غير متوافقة ناتجة عن وجود مشافات كيميائية. إذا دعت الحاجة لإزالة الترسبات الكلسية، يجب التقيد بالتعليمات المرفقة مع المنتج الخاص لهذا الغرض. |

|                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| أفضل الماكينة عن الشبكة الكهربائية في حالة التوقف عن استعمالها؛ فُشّ كبل التغذية الكهربائية.                                                                 |
| في حالة تحطيم الماكينة بعد انتهاء عمرها، يجب العمل في هذه الحالة على فرز المواد المصنوعة منها والتخلص منها حسب تركيبها وحسب النظم والقوانين المحلية السائدة. |